



**100** книг, которые  
вошли в историю



*З О Р А   Н И Л   Х Е Р С Т О Н*

# БАРРАКУН

история последнего раба,  
рассказанная им самим

 **БОМБОРА**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва 2022

УДК 821.111-94(73)

ББК 84(7Coe)-44

X39

Zora Neale Hurston

BARRACOON: The Story of the Last «Black Cargo»

Copyright © 2018 by Zora Neale Hurston.

Published by arrangement with Amistad,

an imprint of HarperCollins Publishers.

В оформлении обложки использованы фотографии:

All for you friend, Photo\_Olivia / Shutterstock.com

Используется по лицензии от Shutterstock.com

Во внутреннем оформлении использована иллюстрация:

Rina Oshi / Shutterstock.com

Используется по лицензии от Shutterstock.com

### **Херстон, Зора Нил.**

X39

Барракун. История последнего раба, рассказанная им самим / Зора Нил Херстон ; [перевод с английского Т.О. Новиковой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 240 с.

ISBN 978-5-04-170079-9

В XIX веке в барракунах, в помещениях с совершенно нечеловеческими условиями, содержали рабов. Позже так стали называть и самих невольников. Одним из таких был Коссола, но настоящее имя его Куджо Льюис. Его вывезли из Африки на корабле «Клотильда» через пятьдесят лет после введения запрета на трансатлантическую работорговлю.

В 1927 году Зора Нил Херстон взяла интервью у восьмидесятишестилетнего Куджо Льюиса. Из миллионов мужчин, женщин и детей, перевезенных из Африки в Америку рабами, Куджо был единственным живым свидетелем мучительной переправы за океан, ужасов работорговли и долгожданного обретения свободы.

Куджо вспоминает свой африканский дом и колоритный уклад деревенской жизни, и в каждой фразе звучит яркий, сильный и самобытный голос человека, который родился свободным, а стал известен как последний раб в США.

УДК 821.111-94(73)

ББК 84(7Coe)-44

© Новикова Т.О., перевод на русский язык, 2021

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-170079-9

*Посвящается Шарлотте Мейсон,  
моей крестной,  
матери всех первобытных людей,  
которая вместе с богами  
в безграничном пространстве  
заботится о простых сердцах.*



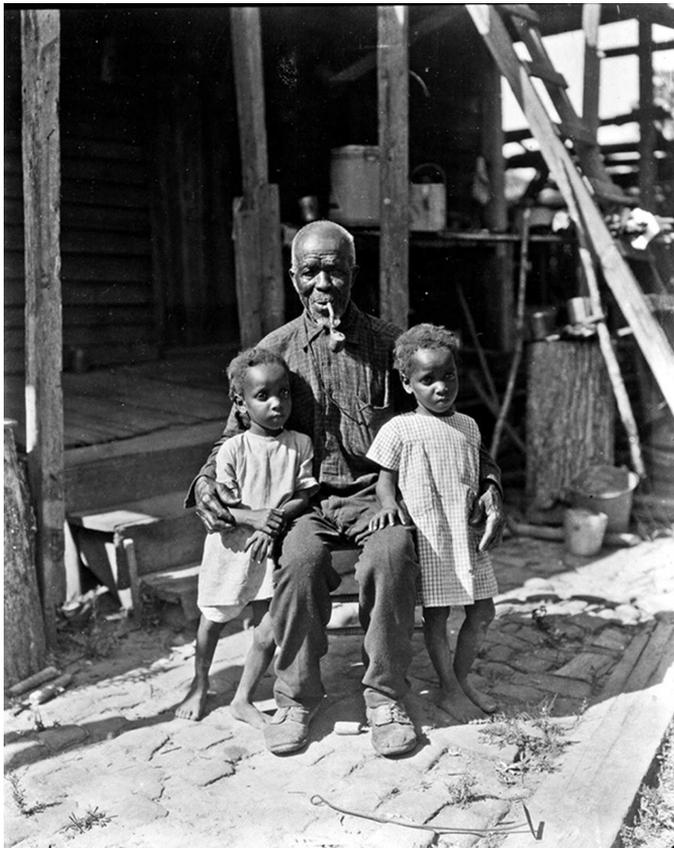


*Zora Neale Hurston*



Эта история рассказана бывшим рабом — но не похожа на остальные. Она записана в 1927 году. Идея записать ее и издать в виде книги возникла у ставшей впоследствии знаменитой афроамериканской писательницы, а на тот момент единственной чернокожей студентки Барнардского колледжа Колумбийского университета Зоры Нил Херстон. Херстон было тогда уже 36 лет, она изучала антропологию и этнографию, начинала писать и была известным персонажем так называемого «гарлемского ренессанса». В Алабаму, на ее родину, Херстон послал ее научный руководитель Франц Боас, считающийся одним из основателей современной антропологии. Но главное, что отличает сегодняшнюю историю от

остальных, — это судьба ее героя. В отличие от остальных Куджо Льюис, или Коссула, как его по-настоящему звали, родился и вырос свободным человеком — в Африке. Херстон считала его единственным оставшимся на тот момент в живых бывшим рабом, привезенным в США из Африки.



Куджо Льюис. 1930-е.

*Из архива Doy Leale McCall Rare Book and Manuscript Library,  
University of South Alabama*





# Предисловие



Э то история жизни Куджо Льюиса, рассказанная им самим. Не следует считать эту книгу научным документом, но в целом он был довольно точен. Если в рассказе и есть какие-то неточности, то, учитывая, что прошло шестьдесят семь лет, их можно простить. Цитаты из рассказов путешественников по Дагомее использованы не для того, чтобы придать этой биографии научный вид, но чтобы подчеркнуть уникальную память этого человека.

Я нашла три названия племени Куджо — аттако, такку и таккау. Но, скорее всего, правильным нужно считать его собственное произношение. Поэтому я решила использовать в книге название «таккой».

Записать эту историю меня послала женщина, которая обладала уникальным пониманием коренных народов Африки. Теперь я сознаю, что главная задача заключалась в установлении истинного доверия, а не